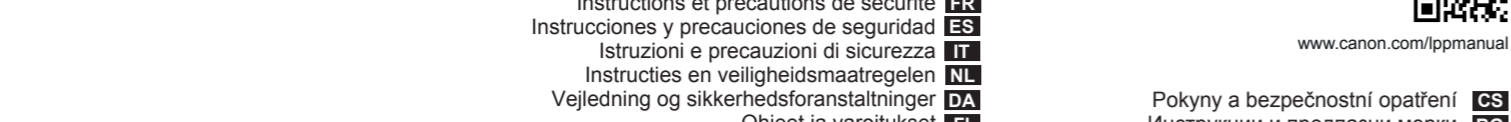


Canon



PR500-R



USING YOUR LASER POINTER / VERWENDUNG IHRES LASERPOINTER / UTILISATION DU POINTEUR LASER / USO DEL PUNTERO LÁSER / UTILIZO DEL PUNTERO LASER / GEBUIJK VAN UW LASERAANWIJZER / BRUG AF LASERPEEPINDEN / LASEROSOTTITIME KÄYTTÄMINEN / ANVÄNDNING AV LASERPEKARE / UTILIZACIÓN DO SEU APONTADOR LASER / ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΔΕΙΚΤΗ ΛΕΙΖΕΡ / ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛАЗЕРНОЙ УКАЗКИ / A LÉZERMUTATÓ HASZNÁLATA / KORZYSTANIE ZE WSKAŹNIKA LASEROWEGO / UTILIZAREA INDICATORULUI CU LASER / ПОУЖИВАНІЯ ЛАЗЕРОВЕНО УКАЗОВАТКА / РАБОТА С ВАШАТА ЛАЗЕРНА ПОКАЗАЛКА / UPOURAVA LASERSKEGA KAZALNIKA / UPROTBEVA LASERSKO POKAZIVAČA / POUŽIVANIE LASEROVÉHO UKAZOVADLA / LAZER İŞARETCİNİN KULLANMA / ЛАЗЕРЛІК МЕНЗЕРДІ ПАЙДАЛАНУ / ԱԼԵԶՐԻՆՅԻ ՕՍՏԱՂԱԴՐՈՒՄԸ / ЛАЗЕРДІК ЖЕБЕҢІЗДІ ҚОЛДОНУ

EN 1) Power on the Presenter.
2) Press and hold the pointer button to keep the laser on.
Note: The laser pointer indicator will light up red.
3) Power off the Presenter.

DE 1) Schalten Sie den Presenter ein.
2) Halten Sie die Laserpointer-Taste, damit der Laser aktiviert bleibt.
Hinweis: Die Laserpointer-Anzeige leuchtet rot auf.
3) Schalten Sie den Presenter aus.

FR 1) Allumer le présentateur.
2) Appuyez sur le bouton du pointeur et maintenez-le enfoncé pour garder le laser allumé.
Remarque : Le voyant du pointeur laser s'allume en rouge.
3) Éteignez le présentateur.

ES 1) Encienda el Presentador.
2) Mantenga pulsado el botón del puntero para mantener encendido el láser.
Nota: El indicador del puntero láser se iluminará en rojo.
3) Apague el Presentador.

IT 1) Accendere il Presentator.
2) Tenere premuto il pulsante del puntatore per mantenere acceso il laser.
Nota: la spia del puntatore laser si accenderà in rosso.
3) Spegnere il Presentator.

NL 1) Zet de Presenter aan.
2) Druk op de laseraanwijzerknop en houd deze ingedrukt om de laser aan te houden.
Opmerking: De laseraanwijzerindicator gaat een rood lampje branden.
3) Schakel de Presenter uit.

DA 1) Tænd Presenter.
2) Tryk på markørknappen, og hold den nede, for at bruge laseren.
Bemærk: Laserindikatoren lyser rødt.
3) Sluk Presenter.

FI 1) Kytke esityskaukoosattimen yhtä.
2) Pidä laser päällä painamalla osoitinpainiketta pitkästi.
Huom. Laserosoitimen punainen merkkivalo syttyy.
3) Kytke esityskaukoosäädin pois päältä.

SV 1) Slå på presentatören.
2) Tryck in och håll kvar laserpekarknappen för att hålla lasern påslagen.
Notera: Indikatorn för laserpekaren börjar lysa med rött sken.
3) Släng av presentatören.

PT 1) Ligue o Apresentador.
2) Prima e mantenha premido o botão do apontador para manter o laser ligado.
Nota: O indicador do apontador laser irá acender-se com a cor vermelha.
3) Desligue o Apresentador.

EL 1) Ενεργοποιήστε τη συσκευή παρουσίασης.
2) Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί του δείκτη, ώστε το λέιζερ να παραμείνει ενεργοποιημένο.
Σημείωση: Η ένδειξη του δείκτη λέιζερ θα αναψει με κόκκινο χρώμα.
3) Απενεργοποιήστε τη συσκευή παρουσίασης.

RU 1) Включите питание пульта для проведения презентаций
2) Для поддержания лазера во включенном состоянии нажмите и удерживайте кнопку указки.
Примечание. Индикатор лазерной указки загорается красным цветом.
3) Выключите питание пульта для проведения презентации.

HU 1) Kapsoljra be a prezentációs eszközt.
2) Nyomja és tartja lenyomva a mutató gombot a lézer bekapcsolva tartásához.
Figyelmeztetés: Pirosan világít a lézermutató működését jelző lámpa.
3) Kapsolja ki a prezentációs eszközt.

PL 1) Włącz prezeator.
2) Naciśnij i przytrzymaj przycisk wskaźnika, aby włączyć laser.
Uwaga: kontrolka wskaźnika laserowy zaświeci się na czerwono.
3) Wyłącz prezeator.

LASER PRODUCT CAUTION / VORSICHTINWEISE ZU LASERPRODUKTEN / PRECAUCIONES PARA LOS PRODUCTOS LÁSER / PRECAUCIONES PARA LOS PRODUCTOS LÁSER / PRECAUTIONS PER L'IMPIEGO DEL LASER / WAARSCHUWING LASERPRODUCT / ADVASER VEDRØRENDE LASERPRODUKTER / LASERTUJOTETA KOSKAVAT VAROITUKSET / FÖRSIKTIGHET VID ANVÄNDNING AV LASERPRODUKT / PRECAUÇÕES COM O PRODUCTO LASER / ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΛΕΙΖΕΡ / ΠΡΕΔΥΠΡΕΨΗΔΗΜΟ Ο ΛΑΣΕΡΝΟ ΙΣΖΔΛΗΜ / LÉZERT HASZNÁLÓI TERMEKÉK VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉS / PRZESTROGA DOTYCZĄCA PRODUKTU LASEROWEGO / MÄSURI DE PRECAUŢIE PRIVIND PRODUSUL CU LASER / UPOZORNENIE OHLEDNE LASEROVÉHO VÝROBKU / ПРЭДУПРЭЖДЖЕНІЯ ЗА ЛАЗЕРНЕН ПРОДУКТ / ΟΡΟΖΟΡΙΟ Ο LASERSKEM IZDELKU / MJERE OPREZA ZA LASER / УРОЗНОВНІЕ: ЛАСЕРОВЕ ЗАРІАДЕНІЄ / LAZER ÜRÜN YARARINI / ЛАЗЕР ӨНІМІНІН ЕСКЕРТҮ / ՋՈՒՐՑԻՆՆԻ ՄԱՐԿԱՎՈՐՈՒՄԸ / ЧИՐԱԿՅՐՈՒՄԸ / ЛАЗЕР ӨНДҮРҮМҮ ЭСКЕРТҮСҮ

EN - Do not allow children to use the laser product unsupervised.
- To avoid possible exposure to laser radiation, do not direct the laser beam at eyes or faces.
- Do not use sunglasses as eye protection equipment.
- Do not stare at laser beam or point into eyes – prolonged exposure can be hazardous.
- Do not use mirrors or (reflective) surfaces as it may reflect the laser into the eye.
- Do not shine a laser pointer at anyone. Laser pointers are designed to illuminate inanimate objects.
- Use of controls and adjustments or carrying out procedures other than those specified here may result in exposure to hazardous radiation.
- Never dispose of the Presenter incorrectly (such as burning), as this can lead to personal injury or harm. You should dispose of this product in accordance with Federal, State, and Local regulations.

DE - Achten Sie darauf, dass Kinder das Laserprodukt nie unbeaufsichtigt verwenden.
- Es empfiehlt sich, den Laserstrahl nie direkt ausgesetzt zu sein. Vor allem sollte der Laserstrahl nie auf die Augen oder das Gesicht gerichtet werden.
- Verwenden Sie keine Sonnenbrille – sie bietet keinen schütz vor Laserstrahlung.
- Blicken Sie nie auf einen Laserstrahl, und richten Sie einen solchen nie in die Augen – langes Ausgesetztsein kann gefährlich sein.
- Verwenden Sie das Produkt nie auf spiegelnden Oberflächen, da diese den Laser in die Augen reflektieren können.
- Richten Sie den Laserpointer nie auf eine andere Person. Laserpointer sind dafür vorgesehen, unbelebte Gegenstände zu beleuchten.
- Die Verwendung der Bedien- und Einstellelemente sowie die Durchführung anderer Verfahren als den hier beschriebenen kann zum gefährlichen Austritten von Strahlung führen.
- Entsorgen Sie den Presenter nie unsachgemäß (etwa durch Verbrennen), da dabei die Gefahr von Personen- oder Sachschaden besteht. Entsorgen Sie das Gerät unter Berücksichtigung aller geltenden Verordnungen.

FR - Ne laissez pas les enfants utiliser le produit laser sans la surveillance d'un adulte.
- Pour éviter toute exposition au rayonnement laser, veillez à ne pas pointer le rayon laser dans les yeux ou le visage d'une personne.
- Le port de lunettes de soleil n'assure aucune protection des yeux.
- Ne regardez pas le rayon laser directement et ne visez pas les yeux. Toute exposition prolongée peut s'avérer dangereuse.
- Ne dirigez pas le laser sur une surface réfléchissante ou un miroir, car il risque de refléter le rayon dans l'œil.
- Ne pointez pas le laser en direction d'une personne. Les pointeurs laser sont conçus pour éclairer des objets inanimés.
- Toute utilisation de touches de commande et de réglages ou toute opération non autorisée dans ce document peut exposer à un risque de rayonnement.
- Veillez à ne pas mettre le présentateur au rebut de manière incorrecte (en l'incinérant par exemple), car cela peut causer des blessures ou des dommages. Mettez ce produit au rebut conformément aux réglementations fédérales, nationales et locales.

ES - No permita que los niños utilicen el producto láser sin supervisión.
Para evitar la posible exposición a la radiación láser, no dirija el rayo láser hacia los ojos o las caras.
- No utilice gafas de sol para protegerse los ojos.
- No mire al rayo láser ni apunte con él a los ojos; una exposición prolongada puede resultar peligrosa.
- No lo utilice en superficies tipo espejo (reflectantes), ya que es posible que reflejen el láser en el ojo.
- No dirija el puntero láser hacia las personas. Los punteros láser están diseñados para iluminar objetos inanimados.
- La utilización de controles y ajustes o la realización de procedimientos distintos a los aquí especificados puede provocar la exposición a radiaciones peligrosas.
- No desheche el Presentador de forma incorrecta (por ejemplo, quemándolo), dado que podría provocar daños o lesiones personales. Debe deshechar este producto de acuerdo con las leyes federales, estatales o locales.

IT - Non consentire ai bambini di utilizzare il puntatore laser senza sorveglianza.
Per evitare la possibile esposizione alla radiazione laser, non dirigete il fascio laser verso gli occhi o la faccia.
- Non utilizzare occhiali da sole come protezione per gli occhi.
- Non fissare il fascio laser né puntarlo verso gli occhi; un'esposizione prolungata può essere pericolosa.
- Non utilizzare contro superfici simili a specchi (riflettenti), poiché potrebbe riflettere negli occhi.
- Non puntare il raggio laser verso una persona. I puntatori laser sono progettati per illuminare oggetti inanimati.
- L'utilizzo di comandi e regolazioni o l'esecuzione di procedure diverse da quelle specificate in questo sede può provocare un'esposizione pericolosa a radiazioni.
- Non smaltire mai questo Presentator in maniera non appropriata (ad esempio, bruciandolo), poiché questo potrebbe provocare lesioni o danni personali. Smaltire questo prodotto secondo le normative in vigore a livello locale, regionale o nazionale.

NL - Laat kinderen het laserproduct niet gebruiken zonder toezicht.
Richt de laserstraal niet op de ogen of het gezicht om mogelijke blootstelling aan laserstraling te vermijden.
- Gebruik geen zonnebril als oogbescherming.
- Staar niet in de laserstraal en richt deze niet op de ogen; langdurige blootstelling kan gevaarlijk zijn.
- Gebruik de laser niet op spiegelende oppervlakken, omdat de laser lichtwerd in de ogen kan reflecteren.
- Richt een laseraanwijzer niet op personen. Laseraanwijzers zijn ontworpen om lichtverloop te voornemen te verlichten.
- Het gebruik van bedieningselementen, aanpassingen of het uitvoeren van procedures anders dan hier beschreven, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling.
Ontdoet u zich nooit op een verkeerde manier van de Presenter (door bijvoorbeeld verbranden), omdat dit kan leiden tot persoonlijke letsel of schade. Als u dit product weggoept, dient u zich te houden aan de landelijke en lokale wetgeving hieromtrent.

DA - Lasereproduktet må ikke anvendes af børn uden opsyn.
For at undgå potentielt eksponering for laserstråling må laserstrålen ikke rettes mod øjne eller ansigt.
- Brug ikke solbriller som øjensbeskyttelse.
- Undgå at se direkte på laserstrålen eller rette den mod øjnene, da eksponering i længere tid kan være farlig.
- Må ikke bruges på spejle eller lignende (reflekterende) overflader, da disse kan reflektere laserstrålen ind i øjnene.
- Undgå at pege på personer med laserpegerepiden. Laserpegereper er kun beregnet til at pege på ikke-levende ting.
- Brug af betjeningselementer og justeringer eller udførsle af procedurer, ud over dem der er angivet heri, kan medføre eksponering for farlig stråling.
- Presenter må ikke bortskaffes i modstid med anvisningerne (f.eks. ved at brænde den), da det kan medføre personale eller anden skade. Den skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale love og bestemmelser.

RO 1) Porniți dispozitivul pentru prezentări.
2) Presa și Țineți apăsat butonul indicatorului pentru a menține laserul aprins.
Notă: Indicator luminos al indicatorului cu laser se va aprinde în roșu.
3) Opriți dispozitivul pentru prezentări.

CS 1) Zapněte prezentační zařizení.
2) Stiskněte a podržte tlačítko ukazovačka, aby zůstal laser zapnutý.
Poznámka: Indikátor laserového ukazovačka se rozsvítí červeně.
3) Vypněte prezentační zařizení.

BG 1) Включете презентатора.
2) Натиснете и задръжте бутона за показалката, за да бъде включен лазерът.
Забелювка: Индикцията за лазерна показалка ще светне в червено.
3) Изключете презентатора.

SL 1) Vklopite pripróček za predstavitel Presenter.
2) Pritisnite in držite gumb kazalnika, da bo laser svetil.
Opomba: Indikator laserskega prikazovalnika svetil rdeče.
3) Izklopite pripróček za predstavitel Presenter.

SK 1) Zapnite prezenter.
2) Stlačte tlačidlo ukazovadla a držte ho stlačeno – laser sa rozsvieti.
Poznámka: Indikátor laserového ukazovadla sa rozsvieti načerveno.
3) Vypnite prezenter.

TR 1) Presenter ününü açtınız.
2) Laseri açık halde tutmak için işaretçi düğmesini basılı tutun.
Not: Laser işaretçi göstergesi kırmızı yanacaktır.
3) Presenter ününü kapatın.

KK 1) Керектіші қосыңыз.
2) Лазерді қосқып сақтау үшін керектіші түймесін басып тұрыңыз.
Ескерту: Лазерлік мөңкер индикаторы қызыл болып жанады.
3) Керектіші өшіріңіз.

HY 1) Միացրե՛ք Ներկայացման համար նախատեսված սարքը:
2) Սեղմե՛ք և սեղմած պահե՛ք ցուցիչ կոճակը՝ լազերի միացումը պահելու համար:
Սովորաբար, կոճակը կարմիր կամ մուգ կապույտ գույնի վրա կթափանչի:
3) Աջակցի՛ր Ներկայացման համար նախատեսված սարքը:

KY 1) Presenter-ди иштетиниз.
2) Лазерди куйгузүү үчүн жебени басып кармап туруңуз.
Эскертүү: Лазердик жебе көрсөткүчү кызыл болуп күйөт.
3) Presenter-ди өчүрүңүз.



FI - Älä anna lasten käyttää lasertuotetta ilman valvontaa.
Vältä altistuminen lasersäteille: älä suuntaa lasersädetä silmiin tai kasvoihin.
- Älä käytä suojalaseja aurinkolaseja.
- Älä katso lasersäteeseen tai osoitla sitä silmiin – hetkeillistä pidempi altistuminen voi olla vaarallista.
- Älä käytä läikkä päällevalaivia pinnoilla, sillä tällöin laser voi heijastua silmiin.
- Älä osoitla ihmisiä tai eläimiä laserosoitimella. Laserosoitimen on tarkoitettu vain eläimien esittämiseen osoittamiseen.
- Laitteen muokkauksien, säätö tai tässä ohjeessa kuvattaisista käytötavoista poikkeava käyttö voi johtaa vaaralliseen altistukseen laserisäteilä.
- Älä hävitä esityskaukoosäädintä sopimattomalla tavalla (esim. polttamalla) henkilövahingon välttämiseksi. Hävittä läte kansallisella tai alueellisen lainsäädännön mukaisella tavalla.

SV - Låt inte barn använda laserprodukten utan tillsyn.
- För att undvika möjlig exponering för laserstrålning, rika inte laserstrålen mot ögon eller ansikten.
- Använd inte solglasögon för att skydda ögonen.
- Titta inte in i laserstrålen eller peka med den mot ögon – långvarig exponering kan vara skadlig.
- Använd inte produkten mot spegelblanka (reflekterande) ytor då det kan reflektera lasern in i ögat.
- Rikta aldrig in laserpekare mot någon. Laserpekare är avsedda att peka på och inte vara som angas här kan det resultera i exponering av farlig strålning.
- Gör dig aldrig ill av presenterarna på felaktigt sätt (t.ex. genom att bränna dem) eftersom detta kan leda till personskador. Du bör kassera denna produkt i enlighet med nationella eller lokala föreskrifter.

PT - Não permita que as crianças utilizem o produto laser sem supervisão.
Para evitar uma possível exposição à radiação do laser, não direcione o feixe do laser para os olhos ou caras.
- Não utilize óculos de sol como proteção ocular.
- Não olhe fixamente para o feixe do laser nem o aponte para os olhos – uma exposição prolongada pode ser perigosa.
- Não utilize superfícies tipo de espelho (refletores) uma vez que isso pode refletir o laser para os olhos.
- Não reluze o apontador laser para ninguém. Os apontadores laser foram concebidos para iluminar objetos inanimados.
- A utilização de controlos e ajustes ou a execução de procedimentos que não se encontram especificados no presente documento podem resultar em exposição a radiação perigosa.
- Nunca elimine o Apresentador incorretamente (tal como queimá-lo), uma vez que pode resultar em danos ou lesões pessoais. Deve eliminar este produto de acordo com a regulamentação Federal, Estatal e Local.

EL - Μην αφήσετε τα παιδιά να χρησιμοποιούν το προϊόν λέιζερ χωρίς επίβλεψη.
Για να αποφύγετε την πιθανή έκθεση σε ακτινοβολία λέιζερ, μη στρέψετε την ακτινο λέιζερ προς τα μάτια ή το πρόσωπο.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλιακά ήλιου ως προστασία για τα μάτια.
- Μην κοιτάτε την ακτινο λέιζερ ή στρέψετε την ακτινο λέιζερ προς τα μάτια ή παρατεταμένα έκθεση υποφέρει να είναι επικίνδυνο.
- Μη χρησιμοποιείτε αντικείμενα επιφάνειες, καθώς μπορεί να προκαλέσουν την ανάκλαση του λέιζερ στα μάτια.
- Μη στρέψετε το δείκτη λέιζερ προς το μέρος άλλων στόμων. Οι δείκτες λέιζερ είναι σχεδιασμένοι για να φωτίζουν άβιωτα αντικείμενα.
- Η χρήση στοιχείων ελέγχου και προσαρμογής ή η εκτέλεση διαδικασιών άλλων από αυτές που ορίζονται εδώ, μπορεί να προκαλέσουν την έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία.
- Μην απορρίψετε τη συσκευή παρουσίασης με τη ρεβάνεμένο τρόπο (όπως η κάουτ), καθώς μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς ή φθορές. Να απορριψίσετε το προϊόν σύμφωνα με τους εθνικούς ή τοπικούς κανονισμούς.

RU - Не разрешайте детям пользоваться лазерным изделием без присмотра.
Во избежание возможного воздействия лазерного излучения не направляйте лазерный луч в глаза и на лицо людей.
- Не используйте для защиты глаз солнцезащитные очки.
- Не смотрите на лазерный луч и не направляйте его в глаза; длительное облучение может быть опасным.
- Не используйте для зеркала (отражающих поверхностей) поверхностей, так как они могут отразить лазерный луч в глаза.
- Не направляйте луч лазерной указки на кого-либо. Лазерные указки предназначены для освещения неподвижных предметов.
- Использование каких-либо органов управления и регулировки, а также выполнение каких-либо процедур, помимо указанных здесь, может привести к опасному облучению.
- Ни в коем случае не утилизируйте пульт для проведения презентаций ненадлежащим образом (например, путем сжигания), так как это может привести к травмам и ущербу для здоровья. Данное издание следует утилизировать в соответствии с федеральными, региональными и местными нормативными предписаниями.

HU - Ne engedje, hogy a gyerekek felügyelet nélkül használják a lézert alkalmasz terméket.
A lézersugárnak való kitettség elkerülésére ne irányítsa a lézersugárat szem vagy arc felé.
- Ne használjon napvédőt szemvédelemként.
- Ne nézzen a lézersugárra, és ne irányítsa szemre – a lézersugárnak való hosszabb idejű kitettség veszélyes lehet.
- Ne használja távirányítót (tüköröződőt) felületen, mivel az ilyen felület a szembre irányíthatja a lézersugárat.
- Ne irányítsa a lézermutatóit emberekre. A lézermutatót életellen tárgyakkal megvilágításra tervezették.
- Ha az itt leírtaktól eltérően használja a kezelőszerveket vagy a beállításokat, vagy megváltoztatja a műveletek sorrendjét, veszélyes lézersugárzás lehet az eredmény.
- Ne használja eszközök soha ne semmisülse meg helytelen módon (például elégetéssel), mivel ez személyi sérülésehez vagy egészségeszagoskárdáshoz vezethet. A terméket az országos vagy helyi szabályozásoknak megfelelően kell megsemmisíteni.

CS - Maximum Laser power output: <1mW
Emitted laser wavelength: 635nm
Beam divergence: α = 1.5 mrad
Pulse duration: continuous

DE - Maximale Laserausgangsleistung: <1 mW
Ausgestrahlte Laserwellenlänge: 635 nm
Strahldivergenz: α = 1.5 mrad
- Impulsdauer: kontinuierlich

FR - Puissance de sortie laser maximale: <1 mW
Longueur d'onde laser émise: 635 nm
Divergence du faisceau: α = 1,5 mrad
Durée d'impulsion: continue

ES - Potencia máxima del láser: <1 mW
Longitud de onda de láser emitida: 635 nm
Divergencia del haz: α = 1.5 mrad
- Duración del pulso: continua

IT - Energia laser massima prodotta in uscita: <1 mW
Lunghezza d'onda del raggio laser emesso: 635 nm
Divergenza del fascio: α = 1.5 mrad
- Durata dell'impulso: continuo

NL - Maximaal uitgangsvermogen laser: <1 mW
Uitgezetende laser golflengte: 635 nm
- Straldivergentie: α = 1.5 mrad
- Pulsduur: doorlopend

DA - Maksimal laserseffekt: <1 mW
Laserbølgelængde: 635 nm
- Stråledivergens: α = 1.5 mrad
- Pulsvarighed: kontinuert

FI - Suurin lasereenergian tuotto: <1 mW
Lasersäteen aallonpituus: 635 nm
Säteen divergenssi: α = 1.5 mrad
- Pulssin kesto: jatkuva

SV - Maximal laserseffekt: <1 mW
Avgiven laservåglängd: 635 nm
- Stråledivergens: α = 1.5 mrad
- Pulsångd: kontinuerlig

PT - Saída de potência de laser máxima: <1mW
Comprimento de onda emitido pelo laser: 635nm
Divergência do feixe: α = 1,5mrad
- Duração do impulso: contínuo

EL - Μέγιστη ισχύς εξόδου λέιζερ: <1 mW
Μήκος κύματος εκπεμπόμενου λέιζερ: 635 nm
Απόκλιση ακτίνων: α = 1,5 mrad
- Διάρκεια παλμού: συνεχής

RU - Максимальная выходная мощность лазера: <1 мВт
Длина волны лазерного излучения: 635 нм
- Расхождение пучка: α = 1.5 мрад
- Длительность импульса: непрерывный

HU - Lézer maximális teljesítménye: < 1 mW
Kibocsátott lézer hullámhossza: 635 nm
Sugár divergenciája: α = 1,5 mrad
- Impulzus időtartama: folyamatos

PL - Maksymalna moc wyjściowa lasera: < 1 mW
Długość fali emitowanego promieniowania laserowego: 635 nm
Dywerгенция wiązki: α = 1,5 mrad
- Czas trwania impulsu: ciągły

RO - Putere maximă de ieşire laser: < 1 mW
Lungime de undă laser emisă: 635 nm
Divergenţa razei: α = 1,5 mrad
- Durata impulsului: continuu

CS - Maximální výkon lasera: < 1 mW
Vlnová délka vyzařovaného laseru: 635 nm
- Rozvířivost paprsku: α = 1,5 mrad
- Doba trvání impulsu: souvislý

BG - Максимална мощност на лазера: <1mW
Дължина на вълната на излъчвания лазер: 635 nm
- Отклонение на лъча: α = 1,5 mrad
- Продължителност на импулса: непрекъсната

SL - Največja izhodna moč laserja: <1 mW
Valovna dolžina izsevanega laserja: 635 nm
Divergenca žarka: α = 1,5 mrad
- Trajanje impulza: neprekinjen

EN - Maksimálna izlaza snaga lasera: < 1 mW
Emirana valna dužina lasera: 635 nm
- Divergenca izvora: α = 1,5 mrad
- Trajanje pulsa: kontinuirano

SK - Maximálny výstupný výkon lasera: < 1 mW
Výzarovaná vlnová dĺžka lasera: 635 nm
- Rozbiehavosť lúča: α = 1,5 mrad
- Dĺžka trvania impulzu: nepretržite

TR - Maksimum Laser gücü çıkışı: <1mW
Yayılan lazer dalgı uzunluđı: 635 nm
-Işın açısı: α = 1,5 mrad
-Aım süresi: sürekli

KK - Максималды лазер куатының шығысы: <1мВт
Шығарылған лазердің толқын ұзындығы: 635нм
- Сәулени таралысуы: α = 1.5 мрад
- Импульс ұзақтығы: үздіксіз

HY - Լազերային ձառվածքի սահմանված լիարկումը: < 1 մՎտ
Հաղարկվող լազերային ալիքի երկարությունը: 635 նմ
- Ծառայարի ցրումը: α = 1.5 րադիան
- Լազերային մղվածքների տևողությունը: շարունակապես

KY - Лазердик кубаттын эң көп чыгуусу: <1мВт
Түзүлгөн лазердик толкун узундугу: 635нм
- Нур таралышы: α = 1.5мрад
- Импульс узундугу: үзгүлтүксүз

EN - This point aperture can produce CLASS 2 laser energy.
DE - Diese Punktöffnung kann Laserenergie der KLASSE 2 erzeugen.
FR - L'ouverture à cet endroit peut produire une énergie laser de CLASSE 2.
ES - El orificio del puntero puede producir energía láser de clase 2.
IT - Questo orifizio può emettere un'energia laser di CLASSE 2.
NL - Deze puntopening kan KLASSE 2-laserenergie produceren.
DA - Denne blænde kan frembringe KLASSE 2 laserenergi.
FI - Tämän laserosoitimen aukko tuottaa 2-LUOKAN laserenergiä.
SV - Denna punktbländare kan producera laserenergi av KLASSE 2.
PT - Esta abertura do ponteiro pode produzir energia laser de CLASSE 2.
EL - Αυτό το άνοιγμα καθοδίζει μπορεί να παράγει ενέργεια λέιζερ ΚΛΑΨΗ 2.
RU - Диафрагма этой указки может производить лазерную энергию КЛАССА 2.
HU - Ez a mutatósészköz 2. osztályú lézeres energiát generál.
PL - Ten otwór punktowy może emitować promieniowanie laserowe KLASY 2.
RO - Această deschidere punctiformă poate produce energie laser din CLASA 2.
CS - Tento bodový prázor může vyprodukovat laserovou energii TRÍDY 2.
BG - Тази точкова бленда може да произведе лазерна енергия от КЛАС 2.
SL - Ta kazalna naprava lahko proizvede lasersko energijo RAZREDA 2.
HR - Ovaj otvaski izvor može proizvesti energiju lasera KLASJE 2.
SK - Tento bodový otvor môže vyžarovať laserový energiu TRIEDY 2.
TR - Bu noktasal açıklık SINIF 2 lazer enerjisi üretir.
KK - Бул нүкте апертурасы КЛАСС 2 лазер куатын шыгаруы мүмкін.
HY - Այս կետային բացվածքը կարող է րոարկել 2-րդ ԿԼԱՍԻ լազերային էներգիա:
KY - Бул диафрагма чекити 2 КЛАССТАԿИ лазердик энергияны чыгара алат.

EN - Maximum Laser power output: <1mW
Emitted laser wavelength: 635nm
Beam divergence: α = 1.5 mrad
Pulse duration: continuous

DE - Maximale Laserausgangsleistung: <1 mW
Ausgestrahlte Laserwellenlänge: 635 nm
Strahldivergenz: α = 1.5 mrad
- Impulsdauer: kontinuierlich

FR - Puissance de sortie laser maximale: <1 mW
Longueur d'onde laser émise: 635 nm
Divergence du faisceau: α = 1,5 mrad
Durée d'impulsion: continue

ES - Potencia máxima del láser: <1 mW
Longitud de onda de láser emitida: 635 nm
Divergencia del haz: α = 1.5 mrad
- Duración del pulso: continua

IT - Energia laser massima prodotta in uscita: <1 mW
Lunghezza d'onda del raggio laser emesso: 635 nm
Divergenza del fascio: α = 1.5 mrad
- Durata dell'impulso: continuo

NL - Maximaal uitgangsvermogen laser: <1 mW
Uitgezetende laser golflengte: 635 nm
- Straldivergentie: α = 1.5 mrad
- Pulsduur: doorlopend

DA - Maksimal laserseffekt: <1 mW
Laserbølgelængde: 635 nm
- Stråledivergens: α = 1.5 mrad
- Pulsvarighed: kontinuert

FI - Suurin lasereenergian tuotto: <1 mW
Lasersäteen aallonpituus: 635 nm
Säteen divergenssi: α = 1.5 mrad
- Pulssin kesto: jatkuva

SV - Maximal laserseffekt: <1 mW
Avgiven laservåglängd: 635 nm
- Stråledivergens: α = 1.5 mrad
- Pulsångd: kontinuerlig

PT - Saída de potência de laser máxima: <1mW
Comprimento de onda emitido pelo laser: 635nm
Divergência do feixe: α = 1,5mrad
- Duração do impulso: contínuo

EL - Μέγιστη ισχύς εξόδου λέιζερ: <1 mW
Μήκος κύματος εκπεμπόμενου λέιζερ: 635 nm
Απόκλιση ακτίνων: α = 1,5 mrad
- Διάρκεια παλμού: συνεχής

RU - Максимальная выходная мощность лазера: <1 мВт
Длина волны лазерного излучения: 635 нм
- Расхождение пучка: α = 1.5 мрад
- Длительность импульса: непрерывный

HU - Lézer maximális teljesítménye: < 1 mW
Kibocsátott lézer hullámhossza: 635 nm
Sugár divergenciája: α = 1,5 mrad
- Impulzus időtartama: folyamatos

PL - Maksymalna moc wyjściowa lasera: < 1 mW
Długość fali emitowanego promieniowania laserowego: 635 nm
Dywerгенция wiązki: α = 1,5 mrad
- Czas trwania impulsu: ciągły

RO - Putere maximă de ieşire laser: < 1 mW
L

TROUBLESHOOTING	EN
<p>If the Presenter is not connecting or not functioning properly:</p> <ul style="list-style-type: none">Check battery placement. Make sure computer meets the minimum system requirements. Make sure the dongle is plugged into to the computer's USB port and is functioning properly. Remove obstacles between the personal computer and Presenter. Replace with new batteries if the battery level indicator light change to red light. <p>SYSTEM REQUIREMENTS</p> <p>Hardware : Windows® based PC x86 /x64 or above, Intel-based Mac Operating System : Windows Vista® (SP2 or superior), Windows® 7 or Windows® 8 or Windows® 8.1 or Windows® 10 or Mac OS X10.5–10.12</p>	
DEVICE SPECIFICATIONS	
<p>Power Source: AAA-size Alkaline batteries x 2 Frequency: 2.4 GHz Connection Range : The operating range is up to 20 meters Operating Temperature: 0° C to 40° C Dimension: 115mm (L) x 29mm (W) x 24mm (H) Weight : 30g without batteries / 53g with batteries Wireless receiver : D20A All specifications are subject to change without notice.</p>	
FEHLERSUCHE	DE
<p>Wenn der Presenter nicht angeschlossen ist bzw. nicht richtig funktioniert:</p> <ul style="list-style-type: none">Überprüfen Sie die Ausrichtung der Batterien im Batteriefach. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Computer die angeführten Anforderungen erfüllt. Verifizieren Sie sich, dass der Dongle in einen USB-Port des Computers eingesteckt ist und richtig funktioniert. Entfernen Sie Hindernisse zwischen dem PC und dem Presenter. Neue Batterien einsetzen, wenn das rote Batterienlicht leuchtet <p>SYSTEMANFORDERUNGEN</p> <p>Hardware: Windows PC x86 /x64 oder höher, Intel-Mac Betriebssystem: Windows Vista® (SP2 oder höher)oder Windows® 7 oder Windows® 8 oder Windows® 8.1 oder Windows® 10 oder Mac OS X10.5–10.12</p>	
TECHNISCHE DATEN DES GERÄTS	
<p>Speznungsquelle: AAA-Alkalibatterien x 2 Frequenz: 2,4-MHz-Frequenzbereich Verbindungsreichweite: Der Betriebsbereich beträgt bis zu 20 Metern. Betriebstemperatur: 0°C bis 40°C Abmessungen: 115 mm (L) x 29 mm (B) x 24 mm (H) Gewicht: 30 g (ohne Batterien) / 53 g (mit Batterien) Drahtloser Empfänger: D20A Alle Angaben können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.</p>	
DÉPANNAGE	FR
<p>Si le présentateur n'arrive pas à se connecter ou ne fonctionne pas correctement :</p> <ul style="list-style-type: none">Vérifiez que les piles sont correctement insérées. Assurez-vous que l'ordinateur répond à la configuration minimale requise. Vérifiez que le dongle est branché au port USB de l'ordinateur et qu'il fonctionne correctement. Retirez tout obstacle entre l'ordinateur personnel et le présentateur. Si le voyant rouge s'allume, remplacez les piles. <p>CONFIGURATION REQUISE</p> <p>Matériel: Ordinateur Windows® x86/x64 ou supérieur, Mac Intel Système d'exploitation: Windows Vista® (SP2 ou supérieur), Windows® 7, Windows® 8, Windows® 8.1, Windows® 10 ou Mac OS X 10.5–10.12</p>	
SPECIFICACIONES DEL DISPOSITIVO	
<p>Alimentación : 2 pilas alcalinas AAA Frecuencia : Banda de frecuencia 2,4 GHz Portada de collegamento: la portata operativa è di 20 metri Temperatura di funzionamento: da 0° C a 40° C Dimensioni: 115 mm (L) x 29 mm (An.) x 24 mm (Al) Peso: 30 g sen pila / 53 g con pila Receptor inalámbrico: D20A Toda las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.</p>	
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	IT
<p>Se il Presenter non si collega o non funziona correttamente:</p> <ul style="list-style-type: none">Verificare che la batteria sia stata inserita nella direzione corretta. Assicurarsi che il computer soddisfi i requisiti minimi di sistema. Assicurarsi che il dongle sia inserito nella porta USB del computer e che funzioni correttamente. Rimuovere eventuali ostacoli presenti tra il computer e il Presenter. Sostituire con nuove batterie se appare la luce rossa. <p>REQUISITI DI SISTEMA</p> <p>Hardware : Ordenador con Windows x86 /x64 o superior, Mac basato su Intel Sistema operativo : Windows Vista® (SP2 o superior) o Windows® 7 o Windows® 8 o Windows® 8.1 o Windows® 10 o Mac OS X10.5–10.12</p>	
ESPECIFICACIONES DEL DISPOSITIVO	
<p>Fuente de alimentación: 2 pila alcalina de tamaño AAA Frecuencia: rango de frecuencia de 2,4 GHz Rango de conexión: el rango de funcionamiento es de un máximo de 20 metros Temperatura de funcionamiento: de 0° C a 40° C Dimensiones: 115 mm (L) x 29 mm (An.) x 24 mm (Al) Peso: 30 g sin pila / 53 g con pila Receptor inalámbrico: D20A Todas las especificaciones están sujetas a alteraciones sin aviso.</p>	
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	PT
<p>Se o Presenter não ligar ou não funcionar corretamente:</p> <ul style="list-style-type: none">Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta. Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema. Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente. Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter. Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas. <p>REQUISITOS DO SISTEMA</p> <p>Hardware : PC x86 /x64 ou superior baseado no Windows® Mac baseado em Intel Sistema operativo : Windows Vista® (SP2 ou superior) ou Windows® 7 ou Windows® 8 ou Windows® 8.1 o Windows® 10 ou Mac OS X10.5–10.12</p>	
ESPECIFICAÇÕES DO DISPOSITIVO	
<p>Fonte de alimentação: 2 pilas alcalinas AAA Frequência: Gama de frequência 2,4 GHz Intervalo de ligação: O intervalo do funcionamento é de até 20 metros Temperatura de funcionamento: 0° C a 40° C Dimensões: 115 mm (C) x 29 mm (L) x 24 mm (A) Peso: 30 g sem pilhas/53 g com pilha Receptor sem fio: D20A Todas as especificações estão sujeitas a alterações sem aviso.</p>	

Als de Presenter geen verbinding maakt of niet correct functioneert:

- Controleer of de batterij op de juiste manier is geplaatst.
- Zorg ervoor dat de computer voldoet aan minimum gestelde systeemvereisten.
- Controleer of de dongle in de USB-poort van de computer zit en of deze correct functioneert.
- Verwijder objecten die zich tussen de pc en de Presenter bevinden.
- Verwijder de oude batterijen. Het rode batterijlicht wijst op een lege batterijlampje brandt.

Wenn der Presenter nicht anprette forbindelse eller ikke fungerer korrekt:

- Kontrolér, at batterieret er isat i den rigtige retning.
- Sorg for, at computeren opfylder systemets minimumskrav.
- Sejg for, at donglen er sat i computerens USB-port og fungerer korrekt.
- Posta forhindringer mellem personalem computer og Presenteren.
- Udskift med nye batterier, hvis batteriets røde lampe lyser.

Hardware : Windows®-baseret PC x86/x64 eller derover, Intel-baseret Mac **Operativsystem** : Windows Vista® (SP2 eller nyere) eller Windows® 7 eller Windows® 8 eller Windows® 8.1 eller Windows® 10 eller Mac OS X10.5–10.12

Os presentatoren inte är ansluten eller inte fungerar korrekt:

- Kontrollera att batterierna har satts i rätt håll.
- Kontrollera att datorn uppfyller systemets minimiförskrav.
- Kontrollera att nätvaruskåret är anslutet till datorns USB-port och fungerar korrekt.
- Avlägsna eventuella hinder mellan datorn och presentatören.
- Sätt i nya batterier om batterilampor lyser rött.

Hardware : Windows®-basert PC x86/x64 eller högre, Intel-baserad Mac **Operativsystem** : Windows Vista® (SP2 eller högre) eller Windows® 7 eller Windows® 8 eller Windows® 8.1 eller Windows® 10 eller Mac OS X10.5–10.12

Os presentatoren nie ligar ou não funcionar corretamente:

- Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta.
- Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema.
- Certifique-se de que o dongle está conectado ao porto USB do ordenador y funciona correctamente.
- Retire los obstáculos que pueda haber entre el ordenador personal y el Presentador.
- Si se ilumina la luz roja de la batería, coloque pilas nuevas

Hardware : Ordenador con Windows x86 /x64 o superior, Mac con Intel **Sistema operativo** : Windows Vista® (SP2 o superior) o Windows® 7 o Windows® 8 o Windows® 8.1 o Windows® 10 o Mac OS X10.5–10.12

Os presentatoren nie ligar ou não funcionar corretamente:

- Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta.
- Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema.
- Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente.
- Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter.
- Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas.

Hardware : PC basato su Windows® x86 /x64 o superiore, Mac basato su Intel **Sistema operativo** : Windows Vista® (SP2 o superior) o Windows® 7 o Windows® 8 o Windows® 8.1 o Windows® 10 o Mac OS X10.5–10.12

Os presentatoren nie ligar ou não funcionar corretamente:

- Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta.
- Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema.
- Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente.
- Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter.
- Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas.

Hardware : PC basato su Windows® x86 /x64 o superiore, Mac basato em Intel **Sistema operativo** : Windows Vista® (SP2 ou superior) o Windows® 7 ou Windows® 8 ou Windows® 8.1 o Windows® 10 ou Mac OS X10.5–10.12

Os presentatoren nie ligar ou não funcionar corretamente:

- Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta.
- Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema.
- Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente.
- Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter.
- Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas.

Hardware : PC basato su Windows® x86 /x64 o superiore, Mac basato em Intel **Sistema operativo** : Windows Vista® (SP2 ou superior) o Windows® 7 ou Windows® 8 ou Windows® 8.1 o Windows® 10 ou Mac OS X10.5–10.12

Os presentatoren nie ligar ou não funcionar corretamente:

- Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta.
- Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema.
- Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente.
- Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter.
- Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas.

Os presentatoren nie ligar ou não funcionar corretamente:

- Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta.
- Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema.
- Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente.
- Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter.
- Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas.

Hardware : PC basato su Windows® x86 /x64 o superiore, Mac basato su Intel **Sistema operativo** : Windows Vista® (SP2 ou superior) o Windows® 7 ou Windows® 8 ou Windows® 8.1 o Windows® 10 ou Mac OS X10.5–10.12

Os presentatoren nie ligar ou não funcionar corretamente:

- Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta.
- Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema.
- Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente.
- Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter.
- Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas.

Hardware : PC basato su Windows® x86 /x64 o superiore, Mac basato em Intel **Sistema operativo** : Windows Vista® (SP2 ou superior) o Windows® 7 ou Windows® 8 ou Windows® 8.1 o Windows® 10 ou Mac OS X10.5–10.12

Os presentatoren nie ligar ou não funcionar corretamente:

- Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta.
- Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema.
- Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente.
- Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter.
- Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas.

Os presentatoren nie ligar ou não funcionar corretamente:

- Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta.
- Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema.
- Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente.
- Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter.
- Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas.

Os presentatoren nie ligar ou não funcionar corretamente:

- Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta.
- Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema.
- Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente.
- Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter.
- Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas.

Os presentatoren nie ligar ou não funcionar corretamente:

- Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta.
- Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema.
- Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente.
- Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter.
- Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas.

Os presentatoren nie ligar ou não funcionar corretamente:

- Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta.
- Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema.
- Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente.
- Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter.
- Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas.

Os presentatoren nie ligar ou não funcionar corretamente:

- Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta.
- Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema.
- Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente.
- Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter.
- Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas.

Os presentatoren nie ligar ou não funcionar corretamente:

- Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta.
- Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema.
- Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente.
- Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter.
- Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas.

Os presentatoren nie ligar ou não funcionar corretamente:

- Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta.
- Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema.
- Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente.
- Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter.
- Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas.

Os presentatoren nie ligar ou não funcionar corretamente:

- Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta.
- Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema.
- Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente.
- Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter.
- Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas.

Os presentatoren nie ligar ou não funcionar corretamente:

- Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta.
- Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema.
- Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente.
- Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter.
- Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas.

Os presentatoren nie ligar ou não funcionar corretamente:

- Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta.
- Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema.
- Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente.
- Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter.
- Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas.

Os presentatoren nie ligar ou não funcionar corretamente:

- Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta.
- Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema.
- Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente.
- Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter.
- Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas.

Os presentatoren nie ligar ou não funcionar corretamente:

- Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta.
- Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema.
- Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente.
- Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter.
- Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas.

Os presentatoren nie ligar ou não funcionar corretamente:

- Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta.
- Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema.
- Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente.
- Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter.
- Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas.

Os presentatoren nie ligar ou não funcionar corretamente:

- Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta.
- Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema.
- Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente.
- Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter.
- Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas.

Os presentatoren nie ligar ou não funcionar corretamente:

- Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta.
- Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema.
- Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente.
- Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter.
- Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas.

Os presentatoren nie ligar ou não funcionar corretamente:

- Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta.
- Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema.
- Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente.
- Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter.
- Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas.

Os presentatoren nie ligar ou não funcionar corretamente:

- Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta.
- Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema.
- Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente.
- Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter.
- Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas.

Os presentatoren nie ligar ou não funcionar corretamente:

- Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta.
- Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema.
- Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente.
- Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter.
- Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas.

Os presentatoren nie ligar ou não funcionar corretamente:

- Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta.
- Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema.
- Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente.
- Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter.
- Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas.

PROBLEEMOPLOSSING	NL
<p>Als de Presenter geen verbinding maakt of niet correct functioneert:</p> <ul style="list-style-type: none">Controleer of de batterij op de juiste manier is geplaatst. Zorg ervoor dat de computer voldoet aan minimum gestelde systeemvereisten. Controleer of de dongle in de USB-poort van de computer zit en of deze correct functioneert. Verwijder objecten die zich tussen de pc en de Presenter bevinden. Verwijder de oude batterijen. Het rode batterijlicht wijst op een lege batterijlampje brandt. <p>SYSTEMEVEIESTEN</p> <p>Hardware : Windows®-gebaseerde PC x86/x64 of hoger, Intel-gebaseerde Mac Besturingssysteem : Windows Vista® (SP2 of hoger), Windows® 7, Windows® 8, Windows® 8.1, Windows® 10 of Mac OS X10.5–10.12</p>	
SPECIFICACIJE VAN HET APPARAAT	
<p>Voeding: AAA-formaat Alkaline-batterij x 2 Frequentie: 2,4 GHz Verbindingsbereik: het werkbereik is maximaal 20 meter Werkbare temperatuur: 0° C tot 40° C Afmetingen: 115 mm (L) x 29 mm (B) x 24 mm (H) Gewicht: 30 g zonder batterijen / 53 g met batterij Draadloze ontvanger: D20A Alle specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.</p>	
FEIJLINDING	DA
<p>Hvis Presenter ikke kan oprette forbindelse eller ikke fungerer korrekt:</p> <ul style="list-style-type: none">Kontrolér, at batterieret er isat i den rigtige retning. Sorg for, at computeren opfylder systemets minimumskrav. Sejg for, at donglen er sat i computerens USB-port og fungerer korrekt. Posta forhindringer mellem personalem computer og Presenteren. Udskift med nye batterier, hvis batteriets røde lampe lyser. <p>SYSTEMKRAV</p> <p>Hardware : Windows®-baseret PC x86/x64 eller derover, Intel-baseret Mac Operativsystem : Windows Vista® (SP2 eller nyere) eller Windows® 7 eller Windows® 8 eller Windows® 8.1 eller Windows® 10 eller Mac OS X10.5–10.12</p>	
ENHEDENS SPECIFIKATIONER	
<p>Strømkilde: 2 alkalisk batterier i størrelse AAA Frekvens: 2,4 GHz frekvensområde Forbindelsesrækkevidde: Betjeningsafstanden er op til 20 meter Driftstemperatur: 0° C til 40° C Må: 115 mm (L) x 29 mm (B) x 24 mm (H) Vægt: 30g utan batteri/ 53g med batteri Trådløs modtager: D20A Alle specificationer kan ændres uden varsel.</p>	
ONGESLIMMOKARJAIKU	FI
<p>Jos esityskaukoäädin ei muodosta yhteyttä tai se ei toimi oikein:</p> <ul style="list-style-type: none">Varmista, että paristot ovat asennettu oikein päin. Varmista, että tietokone vastaa järjestelmävaatimuksia. Varmista, että sovittu on kytketty tietokoneen USB-porttiin ja että se toimii oikein. Poista esteitä koneen ja esityskaukoäädin väliseltä väliltä. Vaihda uudet paristot, jos pariston punainen merkkivalo syttyy. <p>JÄRJESTELMÄVAATIMUKSET</p> <p>Laitteisto : Windows®-tietokone, vähintään x86 /x64, Intel-pohjainen Mac Käyttöjärjestelmä : Windows Vista® (vähintään SP2), Windows® 7, Windows® 8, Windows® 8.1, Windows® 10 tai Mac OS X10.5–10.12</p>	
LAITTEEN TEKNISIET TIETOJ	
<p>Virtälähde: AAA-kokoinen alkaliparisto (x 2) Taajuus: 2,4 GHz Toimintalaajuus: Toimintalaajuus on enint. 20 metriä Käyttölämpötila: 0° C:tä 40° C:een Mitat: 115mm (pituus) x 29mm (leveys) x 24mm (korkeus) Paino: 30 g (ilman paristoja) / 53 g (pariston kanssa) Iangoton vastaanotin: D20A Kaikki tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.</p>	
FELSKNING	SV
<p>Om presentatören inte är ansluten eller inte fungerar korrekt:</p> <ul style="list-style-type: none">Kontrollera att batterierna har satts i rätt håll. Kontrollera att datorn uppfyller systemets minimiförskrav. Kontrollera att nätvaruskåret är anslutet till datorns USB-port och fungerar korrekt. Avlägsna eventuella hinder mellan datorn och presentatören. Sätt i nya batterier om batterilampor lyser rött. <p>SYSTEMKRAV</p> <p>Hardware : Windows®-baserad PC x86/x64 eller högre, Intel-baserad Mac Operativsystem : Windows Vista® (SP2 eller högre) eller Windows® 7 eller Windows® 8 eller Windows® 8.1 eller Windows® 10 eller Mac OS X10.5–10.12</p>	
ENHETENS SPECIFIKATIONER	
<p>Strömkälla: 2 alkaliska AAA-batteri Frekvens: 2,4 GHz frekvensområdet Anslutningsrens räckvidd: Driftsträckvidd på upp till 20 meter Driftstemperatur: 0° C till 40° C Utformning: 115mm (L) x 29mm (B) x 24mm (H) Vikt: 30 g utan batteri/53 g med batteri Trådlös mottagare: D20A Alla specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.</p>	
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	PT
<p>Se o Presenter não ligar ou não funcionar corretamente:</p> <ul style="list-style-type: none">Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta. Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema. Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente. Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter. Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas. <p>REQUISITOS DO SISTEMA</p> <p>Hardware : PC x86 /x64 ou superior baseado no Windows® Mac baseado em Intel Sistema operativo : Windows Vista® (SP2 ou superior) o Windows® 7 ou Windows® 8 ou Windows® 8.1 o Windows® 10 ou Mac OS X10.5–10.12</p>	
ESPECIFICAÇÕES DO DISPOSITIVO	
<p>Fonte de alimentação: 2 pilas alcalinas AAA Frecuencia: Gama de frecuencia 2,4 GHz Intervalo de ligação: O intervalo do funcionamento é de até 20 metros Temperatura de funcionamento: 0° C a 40° C Dimensões: 115 mm (C) x 29 mm (L) x 24 mm (A) Peso: 30 g sem pilhas/53 g com pilha Receptor sem fio: D20A Todas as especificações estão sujeitas a alterações sem aviso.</p>	

Als de Presenter geen verbinding maakt of niet correct functioneert:

- Controleer of de batterij op de juiste manier is geplaatst.
- Zorg ervoor dat de computer voldoet aan minimum gestelde systeemvereisten.
- Controleer of de dongle in de USB-poort van de computer zit en of deze correct functioneert.
- Verwijder objecten die zich tussen de pc en de Presenter bevinden.
- Verwijder de oude batterijen. Het rode batterijlicht wijst op een lege batterijlampje brandt.

Wenn der Presenter nicht anprette forbindelse eller ikke fungerer korrekt:

- Kontrolér, at batterieret er isat i den rigtige retning.
- Sorg for, at computeren opfylder systemets minimumskrav.
- Sejg for, at donglen er sat i computerens USB-port og fungerer korrekt.
- Posta forhindringer mellem personalem computer og Presenteren.
- Udskift med nye batterier, hvis batteriets røde lampe lyser.

Hardware : Windows®-baseret PC x86/x64 eller derover, Intel-baseret Mac **Operativsystem** : Windows Vista® (SP2 eller nyere) eller Windows® 7 eller Windows® 8 eller Windows® 8.1 eller Windows® 10 eller Mac OS X10.5–10.12

Os presentatoren inte är ansluten eller inte fungerar korrekt:

- Kontrollera att batterierna har satts i rätt håll.
- Kontrollera att datorn uppfyller systemets minimiförskrav.
- Kontrollera att nätvaruskåret är anslutet till datorns USB-port och fungerar korrekt.
- Avlägsna eventuella hinder mellan datorn och presentatören.
- Sätt i nya batterier om batterilampor lyser rött.

Hardware : Windows®-basert PC x86/x64 eller högre, Intel-baserad Mac **Operativsystem** : Windows Vista® (SP2 ou superior) o Windows® 7 ou Windows® 8 ou Windows® 8.1 o Windows® 10 ou Mac OS X10.5–10.12

Os presentatoren nie ligar ou não funcionar corretamente:

- Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta.
- Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema.
- Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente.
- Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter.
- Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas.

Hardware : PC basato su Windows® x86 /x64 o superiore, Mac basato em Intel **Sistema operativo** : Windows Vista® (SP2 ou superior) o Windows® 7 ou Windows® 8 ou Windows® 8.1 o Windows® 10 ou Mac OS X10.5–10.12

Os presentatoren nie ligar ou não funcionar corretamente:

- Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta.
- Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema.
- Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente.
- Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter.
- Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas.

Os presentatoren nie ligar ou não funcionar corretamente:

- Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta.
- Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema.
- Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente.
- Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Presenter.
- Se a luz vermelha das pilhas se acender, substitua as pilhas.

Os presentatoren nie lig